

સી. નંબર. 25426  
સ્ટેમ્પ ખરીદનારનું નામ. શ્રી સોમનાથ  
સ્ટેમ્પ યુનિવર્સિટી ગામ. વેરાવલ  
સ્ટેમ્પની રકમ. 100/-  
સહી. Becky

ભારત 25426  
107548  
SPECIAL  
ADHESIVE  
ગુજરાત  
SEP 03 2016  
12:21  
R.0000100/- PB6801  
INDIA STAMP DUTY GUJARAT

## BHARATAVANI PROJECT

### DRAFT DEED OF ASSIGNMENT OF COPYRIGHT

This **DEED OF ASSIGNMENT OF COPYRIGHT** is made on 1<sup>st</sup> September, 2016  
BY

Prof. Ark Nath Chaudhary  
Vice-Chancellor,  
Shree Somnath Sanskrit University,  
Rajendra Bhuvan Road,  
Near Birla Temple, Veraval-362266,  
Dist. Gir Somnath, Gujarat (India)  
(O) 02876-244531, (Fax) 02876-244417, (R) 02876-244530  
(M) 0-94266-87450, E-mail: vc.sssuni@gmail.com

(Hereinafter referred to as "**the Assignor**" which term shall mean and include his legal heirs, successors-in-interest, legal representatives, executors, administrators and assigns and any other persons who are claiming the copy right through or under him)  
**OF THE FIRST PART**  
**IN FAVOUR OF**

Prof. D. G. Rao  
Director,  
Central Institute of Indian Languages [CIIL],  
Ministry of Human Resource Development,  
Department of Higher Education,  
Government of India, Hunsur Road,  
Manasagangotri, Mysuru - 570 006  
(O) 0821-2515820, (Fax) 0821-2515032  
E. mail: akmishraciil@yahoo.com

Prof. Ark Nath Chaudhary  
Vice Chancellor  
Shree Somnath Sanskrit University  
Veraval-362266. (Gir-Somnath)

Director  
ભારતીય ભાષા સંસ્થાન  
Central Institute of Indian Languages  
મૈસૂર / MYSURU - 570 006



# Shree Somnath Sanskrit University

(Estd. by Government of Gujarat)

Rajendra Bhuvan Road, Veraval - 362 266. District : Gir -Somnath. (Gujarat)

Ph. : 02876-244532 Fax : 02876-244417, E-mail : sssu.veraval@gmail.com

Website : www.shreesomnathsanskrituniversity.info

Ref No.

Date :

(Hereinafter jointly referred to as "the Assignee" which term shall mean and include his legal heirs, successors-in-interest, legal representatives, executors, administrators and assigns any other persons who are claiming the copy right through or under him)

## OF THE SECOND PART;

WHEREAS the Assignor owns the copyright in the following books and multimedia publications viz.:

### LIST OF PUBLICATIONS

Shree Somnath Sanskrit University Publications List - Books Submitted to Bharatvani Project -				
Sr.	Title (Sanskrit)	Author / Editor (Sanskrit)	Language	Year of Pub.
1	वैदिकसाहित्यचरितम्	पि. पि. सुब्रह्मण्यशास्त्री - के. यल्. व्यासरायशास्त्री च	Sanskrit	2014
2	दशरूपकप्रभा	सुरेशकुमार टी व्यास	Sanskrit	Feb-13
3	केसरीसिंहः चारणः (बारहठः)	शिवदान गढवी / अनुवादक ललितः पटेलः	Translated from Gujarati into Sanskrit	2013
4	दार्शनिकी शिक्षाधारा	रामचन्द्रल बालाजी	Sanskrit	2013
5	भक्तिविषयकाः सिद्धान्ताः	सुरेशकुमार टी व्यास	Sanskrit	2013
6	एकवीरा	विश्वनाथ सत्यनारायण / अनुवादकः श्री ति.गु. वसन्तलक्ष्मीः	Translated from Telgu into Sanskrit	2013
7	काव्यगुणदर्शे रघुवंशविमर्शः	र. कृष्णमाचार्य	Sanskrit	2013
8	शिक्षादार्शनिकराद्धान्त	ए पी सच्चिदानन्दः	Sanskrit	2013
9	वैदिकसाहित्येपरिचयः	भावप्रकाश एम गान्धी	Sanskrit	2013
10	सुभाषितशतकम्	नरेन्द्रकुमार एल पण्ड्या	Sanskrit	2013
11	गुर्जरधरे ! विभासि	ललित पटेलः, पङ्कज रावल च	Sanskrit	Aug-13

**Prof. Ark Nath Chaudhary**  
Vice Chancellor  
Shree Somnath Sanskrit University  
Veraval-362266. (Gir-Somnath)

**निदेशक / Director**  
भारतीय भाषा संस्थान  
Central Institute of Indian Languages  
मैसूरु / MYSURU - 570 006





# Shree Somnath Sanskrit University

(Estd. by Government of Gujarat)

Rajendra Bhuvan Road, Veraval - 362 266. District : Gir -Somnath. (Gujarat)

Ph. : 02876-244532 Fax : 02876-244417, E-mail : sssu.veraval@gmail.com

Website : www.shreesomnathsanskrituniversity.info

Ref. No.	चन्द्रशेखर आझाद	कुलीन उपाध्याय	Sanskrit	Sep-13
13	शोधप्रविधिप्रवेशः (भाग-1)	देवेन्द्रनाथ पाण्डेयः	Sanskrit	2013
14	वैदिकवाङ्मये जीवः	शत्रुघ्न पाणिग्राही	Sanskrit	2013
15	वैदिकसाहित्ये नारी	शत्रुघ्न पाणिग्राही	Sanskrit	2013
16	खुदीराम बोझ	श्री के.पी. त्रिवेदी	Sanskrit	Feb-13
17	राजा महेन्द्रप्रतापः	डॉ. सञ्जीव ओझा / अनुवादकौ डा. नरेन्द्रकुमार पण्ड्या-प्रा. कालिदास कृ. ठाकर	Translated from Gujarati into Sanskrit	Jan-11
18	भाई परमानन्दः	आरती ओझा / अनुवादक पङ्कजः ठाकरः	Translated from Gujarati into Sanskrit	Feb-13
19	काव्यप्रकाशाचमनम् (प्रथमाचमनम्)	ललित पटेलः, पङ्कज रावलः च	Sanskrit	2008
20	काव्यप्रकाशाचमनम्-द्वितीयाचमनम् (7 तः 9 उल्लासानां सरलसंस्कृतव्याख्या)	ललित पटेलः, पङ्कज रावलः च	Sanskrit	2013
21	बिपिनचन्द्रपाल	कुलीन उपाध्याय	Sanskrit	Feb-13
22	वैयाकरणसिद्धान्तभूषणसारः महामहोपाध्याय श्री कौण्डभट्टविरचितः - नरसिंहप्रियव्याख्योपेतः - प्रथम भाग (धात्वाख्यातार्थनिर्णयात्मकः)	कौण्ड भट्ट / व्याख्याता : कन्दाळ वेङ्कट रामकृष्णमाचार्यः	Sanskrit	2015
23	वैयाकरणसिद्धान्तभूषणम् - पदवाक्यप्रमाणपारावारपारीणधुरीणश्रीकौण्डभट्टविरचितम् - प्रथमो भागः : श्रीरामयत्तशुक्लविरचितया निरञ्जनीव्याख्यया, श्रीरामकृष्णमाचार्यविरचितया प्रकाशटिप्पण्या च सहितम्	कौण्ड भट्ट / सम्पादकः के. वि रामकृष्णमाचार्यः	Sanskrit	2015
24	काव्यलक्षणम्	वी.कुटुम्बशास्त्री संपादक	Sanskrit	2016

Note: Soft copies of above mentioned (twenty four 24) publications are not available with us. Kindly digitise them and send us the soft copies as per an agreement made in point no. 11 (p. 3) of this draft deed

**Prof. Ark Nath Chaudhary**  
Vice Chancellor  
Shree Somnath Sanskrit University  
Veraval-362266. (Gir-Somnath)

**मिदेशक / Director**  
भारतीय भाषा संस्थान  
Central Institute of Indian Languages  
मैसूरु / MYSURU - 570 006



# Shree Somnath Sanskrit University

(Estd. by Government of Gujarat)

Rajendra Bhuvan Road, Veraval - 362 266. District : Gir -Somnath. (Gujarat)

Ph. : 02876-244532 Fax : 02876-244417, E-mail : sssu.veraval@gmail.com

Website : www.shreesomnathsanskrituniversity.info

Ref No.

Date :

WHEREAS **the Assignee** was established by the Government of India to formulate ideas and projects to build a knowledge society, and one such project being the establishment of the **Bharatavani project** online portal; accordingly the assignee has decided to establish, develop and maintain a portal by name "**Bharatavani**" as a storehouse for knowledge in all Indian languages to make available to the public in general and the name of the said portal (hereinafter referred to as "**Bharatavani Portal**") and this portal is not solely about languages but knowledge content in all subjects;

WHEREAS **Bharatavani Portal** shall include the data/material in respect of the required topics by using primary and secondary data from the institutions, academicians within India including language related academies, language research institutions, Oriental libraries, Universities, and other language centric academic and research organizations after obtaining "the assignment in any work" or assignment of copyright in any work" or by obtaining license in any existing "work" or any future "work" from the "author" to use their "work" or material in **Bharatavani Portal**.

WHEREAS in pursuance of the same **the Assignee** approached the assignor for the acquisition of the assignor's copyright in the above mentioned list of publications, which will enable the assignee to publish the same in **Bharatavani Portal**.


WHEREAS the said work entitled to be protected under the Provisions of the Indian Copyright Act, 1957 as also under common law principles and hence the assignor agrees to assign the copyright in favour of the assignee for free sharing of the publications with **Bharatavani portal** in tune with the philosophy of open knowledge culture, for zero cost after mutual discussion and understanding as per terms and conditions set out below.

## THIS DEED NOW WITNESSES AND THE PARTIES HEREIN AGREE AS FOLLOWS :

1. The Assignor assigns to the assignee the copyright in the publications as mentioned in the **LIST OF PUBLICATIONS** only to publish in **Bharatavani Portal**;
2. The assignment of copyright is to the extent of publishing in **Bharatavani Portal** and is valid until the entire tenure of copyright as comprised in the work as per the Copyright Act, 1957.

  
**Prof. Ark Nath Chaudhary**  
**Vice Chancellor**

**Shree Somnath Sanskrit University**  
**Veraval-362266. (Gir-Somnath)**

  
**Director**  
**भारतीय भाषा संस्थान**  
**Central Institute of Indian Language**  
**मैसूरु / MYSURU - 570 006**





# Shree Somnath Sanskrit University

(Estd. by Government of Gujarat)

Rajendra Bhuvan Road, Veraval - 362 266. District : Gir -Somnath. (Gujarat)

Ph. : 02876-244532 Fax : 02876-244417, E-mail : sssu.veraval@gmail.com

Website : www.shreesomnathsanskrituniversity.info

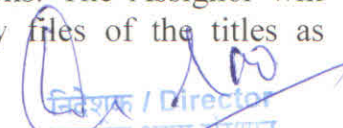
Ref No.

Date :

3. The assignment shall be valid for India and also for the rest of the world.
4. It is further agreed between the parties that notwithstanding the provisions of sections 19 (4) of the Copyright Act, 1957, the Assignment shall not lapse or
5. The right transferred therein will not revert to the assignor, even if the Assignee does not exercise the rights under assignment within a period of one year from the date of this assignment.
6. This assignment shall be binding on all legal heirs, successors, and assigns of the Assignors and the Assignee.
7. The terms of this assignment agreement shall be deemed to take effect from 1<sup>st</sup> September, 2016
8. The assignor covenants that the copyright is free and clear from all encumbrances and claims; and the assignor undertakes to keep the assignee fully indemnified against and harmless from any losses, damages, claims, proceedings and interference with the use of the said copyright publishing of the said **LIST OF PUBLICATIONS** only in **Bharatvani Portal**.
9. The assignee shall be entitled to hold, own, and use the said copyright exclusively, peaceably and without any interruption by or on behalf of the assignor or by persons claiming under him.
10. It is made clear between the parties that the assignee shall not have the right to reassign the copyright in any manner to any person.
11. The Assignee covenant with the Assignor that the Assignee shall not reproduce the work in which the copyright was hereby assigned in any material form except the storing of it in electronic means/medium for the purpose of publishing it in **Bharatvani Portal** and not use the copies in any other manner other than on which the copyright was hereby assigned to the public except publishing it in Bharatvani Portal.
12. The Assignee covenant with the Assignor that the Assignee will bear the full cost of digitisation of the above mentioned publications. The Assignor will provide soft copies of the approved final print ready files of the titles as

  
**Prof. Ark Nath Chaudhary**  
**Vice Chancellor**

**Shree Somnath Sanskrit University**  
**Veraval-362266. (Gir-Somnath)**

  
निदेशक / Director  
भारतीय भाषा संस्थान  
Central Institute of Indian Languages  
मैसूरु / MYSURU - 570 006



# Shree Somnath Sanskrit University

(Estd. by Government of Gujarat)

Rajendra Bhuvan Road, Veraval - 362 266. District : Gir -Somnath. (Gujarat)

Ph. : 02876-244532 Fax : 02876-244417, E-mail : sssu.veraval@gmail.com

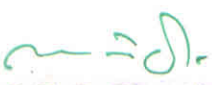
Website : www.shreesomnathsanskrituniversity.info


Ref No.

Date :

mentioned in the **LIST OF PUBLICATIONS**. The Assignor will be provided with a backup of all such materials within 16 weeks of publishing the same on the **Bharatvani Portal**.

13. The Assignee covenant with the Assignor that the Assignee will declare exclusively in the **Bharatvani portal** that the usage of the published information is governed by Section 52 of the Copyright Act, 1957.
14. The Assignee covenant with the Assignor that the Assignee will not make any cinematograph film or sound recording in respect of the work, make any translation of the work and will not make any adaptation of the work except publishing it in **Bharatvani Portal**; The Assignee can hold such rights under a separate and exclusive MOU, other than this MOU.
15. The Assignee covenant with the Assignor that the Assignee will not make any kind of infringement of copyright as enumerated in section 51 of the Copyright Act, 1957.
16. It is specifically understood between the assignor and the assignee that the reproduction of the work in which the copyright was hereby assigned in any material form or in digital form or in the form of a computer programme to facilitate the uploading and publishing in the **Bharatvani Portal** including the storing of it in the medium by electronic means in the computer hard dist, Computer storage server, etc., will not amount to infringement of copyright.
17. It is specifically understood between the assignor and the assignee that linking the **Bharatvani Portal** will not amount to infringement of copyright.
18. It is specifically understood between the assignor and the assignee that the term "author," "Copyright," "work," "infringement of copyright" which are used in this deed has the same meaning as defined under the Copyright Act, 1957.
19. It is specially understood between the Assignor and the Assignee that this agreement is governed under the Copyright Act, 1957 except for the terms and conditions set out above.

  
**Prof. Ark Nath Chaudhary**  
**Vice Chancellor**  
**Shree Somnath Sanskrit University**  
**Veraval-362266. (Gir-Somnath)**

  
**निदेशक / Director**  
**भारतीय भाषा संस्थान**  
**Central Institute of Indian Languages**  
**मैसूरु / MYSURU - 570 006**





# Shree Somnath Sanskrit University

(Estd. by Government of Gujarat)

Rajendra Bhuvan Road, **Veraval - 362 266**. District : Gir -Somnath. (Gujarat)

Ph. : 02876-244532 Fax : 02876-244417, E-mail : sssu.veraval@gmail.com

Website : www.shreesomnathsanskrituniversity.info

Ref No.

Date :

IN WITNESSES WHEREOF, the Assignor and the Assignee have signed this Deed of Assignment of Copyright on 1<sup>st</sup> September, 2016 first herein above written, in the presence of following witnesses.

**Prof. Ark Nath Chaudhary**

ASSIGNOR

Vice-Chancellor

Shree Somnath Sanskrit University, Veraval.

**Prof. D. G. Rao**

ASSIGNEE

Director

Central Institute of Indian Languages

## Name and address of the witnesses:

- 1) Dr. Dashrath Jadav  
Registrar(I/c),  
Shree Somnath Sanskrit University,  
Rajendra Bhuvan Road,  
Nr. Birla Temple Veraval - 362266  
Dist : Gir Somnath, Gujarat (India)  
(O) 02876-244532  
(Fax) 02876-244417  
(M.) 0-94266-87452
- 2) Shri Beluru Sudarshana,  
Resource Person,  
Bharatavani Project,  
Central Institute of Indian Languages (CIIL)  
Manasagangotri, Hunsur Road, Mysore 570006  
Tel: +91-821-2515820 (Director)  
Reception/PABX: +91-821-2345000  
Fax: +91-821-2515032 (off)  
(M.): 9741976789  
E Mail: bharatavaniproject@gmail.com

Date: 01/09/2016

**Prof. Ark Nath Chaudhary**  
Vice Chancellor  
Shree Somnath Sanskrit University  
Veraval-362266. (Gir-Somnath)

REGISTRAR ( I/c)  
Shree Somnath Sanskrit University  
Veraval

भारतवाणी परियोजना / BHARATAVANI  
भारतीय भाषा संस्थान  
CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES  
मैसूरु / MYSURU - 570 006

Place: Veraval

निदेशक / Director  
भारतीय भाषा संस्थान  
Central Institute of Indian Languages  
मैसूरु / MYSURU - 570 006

SSSU Publication on Bharatvani – and Access of the Books on Bharatvani from the various Publishers

Bharatvani.in/

Total 22 SSSU Publications has been uploaded on Bharatvani Website.

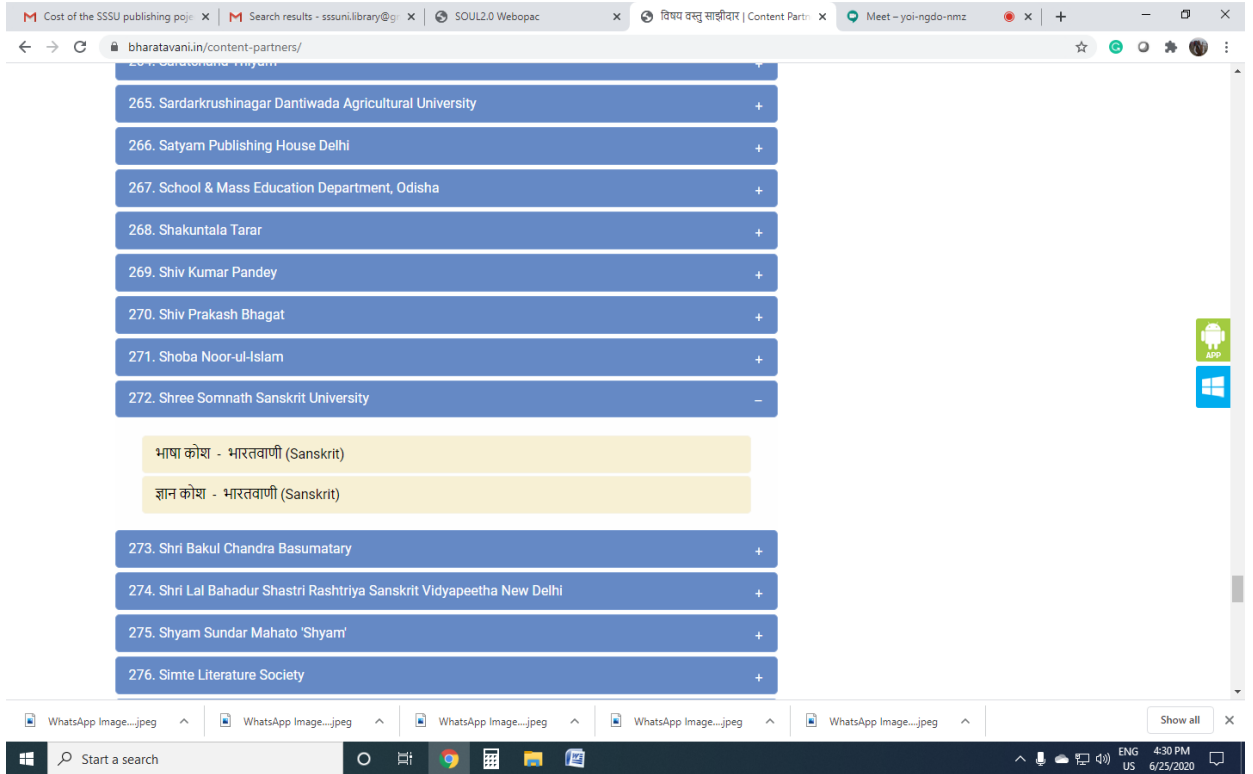
<https://bharatavani.in/content-partners/> - ( Sr. Np. 272)

<https://sanskrit.bharatavani.in/book-publisher/shree-somnath-sanskrit-university/>

<https://sanskrit.bharatavani.in/jk-publisher/shree-somnath-sanskrit-university/>

<https://sanskrit.bharatavani.in/jk-publisher/shree-somnath-sanskrit-university/page/2/>

Some Screen Shots Find Blow :





Cost of the SSSU pu... Search results - sssu... SOUL2.0 Webpac... विषय वस्तु साक्षीदार | C... Shree Somnath Sans... Shree Somnath Sans... Meet - yoi-ngd... + -

sanskrit.bharatavani.in/book-publisher/shree-somnath-sanskrit-university/

भाषा पाठ्यपुस्तककोषः ज्ञानकोषः शब्दकोषः भाषाकोषः सूत्राप्रौद्योगिकिकोषः बटुमाध्यमकोषः Welcome **ravindrakale** Home | My Account | Logout A+ A-

**MHRD**  
**भारतवाणी | भारतवानी | BHARATAVANI**  
भारतीय भाषा संस्थान (सीआईआईएल), मैसूरु द्वारा कार्यान्वित  
Managed by Central Institute of Indian Languages (CIIL), Mysuru




भारतीय भाषाओं द्वारा ज्ञान  
Knowledge through Indian Languages  
Use Indian Languages' keyboard for title se Search

स्वागतम् अस्माकं विषये तद्वा तद्वा पृच्छयमानाः प्रश्नाः उपयोगसूचना विषयसहभागिनः सम्पर्कः ANNOUNCEMENTS

भारतवाणी > भारतवाणी (Sanskrit) > Books > Shree Somnath Sanskrit University

**SHREE SOMNATH SANSKRIT UNIVERSITY**

वैयकरणसिद्धान्तभूषणम्  
वैयकरणसिद्धान्तभूषणम्  
वैयकरणसिद्धान्तभूषणम्  
वैयकरणसिद्धान्तभूषणम्

Follow Us :   

WhatsApp Image...jpeg WhatsApp Image...jpeg WhatsApp Image...jpeg WhatsApp Image...jpeg WhatsApp Image...jpeg Show all X

Start a search

ENG US 4:33 PM 6/25/2020

Cost of the SSSU pu... Search results - sssu... SOUL2.0 Webpac... विषय वस्तु साक्षीदार | C... Shree Somnath Sans... Shree Somnath Sans... Meet - yoi-ngd... + -

sanskrit.bharatavani.in/jk-publisher/shree-somnath-sanskrit-university/

भाषा पाठ्यपुस्तककोषः ज्ञानकोषः शब्दकोषः भाषाकोषः सूत्राप्रौद्योगिकिकोषः बटुमाध्यमकोषः Welcome **ravindrakale** Home | My Account | Logout A+ A-

**MHRD**  
**भारतवाणी | भारतवानी | BHARATAVANI**  
भारतीय भाषा संस्थान (सीआईआईएल), मैसूरु द्वारा कार्यान्वित  
Managed by Central Institute of Indian Languages (CIIL), Mysuru




भारतीय भाषाओं द्वारा ज्ञान  
Knowledge through Indian Languages  
Use Indian Languages' keyboard for title se Search

स्वागतम् अस्माकं विषये तद्वा तद्वा पृच्छयमानाः प्रश्नाः उपयोगसूचना विषयसहभागिनः सम्पर्कः ANNOUNCEMENTS

भारतवाणी > भारतवाणी (Sanskrit) > jk-publisher > Shree Somnath Sanskrit University

**SHREE SOMNATH SANSKRIT UNIVERSITY**

वैयकरणसिद्धान्तभूषणम्  
वैयकरणसिद्धान्तभूषणम्  
वैयकरणसिद्धान्तभूषणम्  
वैयकरणसिद्धान्तभूषणम्

Follow Us :   

WhatsApp Image...jpeg WhatsApp Image...jpeg WhatsApp Image...jpeg WhatsApp Image...jpeg WhatsApp Image...jpeg Show all X

Start a search

ENG US 4:34 PM 6/25/2020

